

Maxima® by HENRY SCHEIN®

Non-Alcoholic Surface Disinfection

- Fast effective ready-to-use rapid surface disinfectant for disinfecting non-invasive medical device. Suitable for alcohol sensitive surfaces i.e. acrylic glass.

- Desinfectante líquido para superficies, listo para usar y de resultados rápidos, para la desinfección de no invasivos productos sanitarios, por ejemplo, piezas de mano. Especialmente adecuado para superficies sensibles al alcohol, por ejemplo, vidrio acrílico.

- Solution désinfectant de surface, agissant rapidement et prêt à l'emploi, pour le nettoyage et la désinfection des dispositifs médicaux non invasifs comme les pièces à main. Convient spécialement aux surfaces sensibles à l'alcool (comme le verre acrylique).

- Gebrauchsfertige wässrige Flächendesinfektion für den ärztlichen und zahnärztlichen Bereich zur Schnelldesinfektion von nichtinvasiven Medizinprodukten. Besonders geeignet zur Anwendung auf alkoholempfindlichen Flächen wie Acrylglas.

- Disinfettante pronto per l'uso, ad azione rapida, per la disinfezione di dispositivi non invasivi medici, quali manipoli. Particolarmente idoneo per superfici sensibili all'alcol, per es. vetro acrilico.

- Snel werkend, gebruiksklare vloeistof voor het desinfecteren van niet-invasieve medische hulpmiddelen, zoals b.v. handstukken. Speciaal geschikt voor alcohol-gevoelige oppervlakken zoals acrylglas.



Indications for use: Use on the foam setting. Spray the ready to use solution as foam on surfaces from a distance of 20-30 cm. With the use of a lint-free coloursafe cloth, thoroughly wipe over the surface and leave to dry. Excess foam to be removed with a disposable cloth. for use on larger surface areas, made of sensitive material such as reinforced leather, test it first on a smaller area for compatibility. To avoid streaks from forming, a regular wiping with a moist (water) disposable cloth is recommended. **Microbiological Effectiveness/Effectivity:** Bacteria (incl. MRSA) in accordance to VAH/DGHM, EN 1040, EN 1276, EN 13697 (high bio load): Conc.: 1min. Candida albicans in accordance to VAH/DGHM, EN 1275, EN 1650, EN 13697 (high bio load): Conc.: 1min. membrane covered viruses (i.e. HBV, HIV, HCV, H1N1, H5N1) in accordance to BGA (RKI)/DVV (with bio load): Conc.: 1min. (with bio load). Rota-viruses in accordance to BGVV/DVV: Conc.: 1min Noro-viruses in accordance to EN 14476 (clean): Conc.: 30min. **100g contains:** 0,24g Dialkyldimethylammoniumchlorid 0,48g Alkyl(Aryl)dimethylammoniumchlorid

DISTRIBUTED BY:

DISTRIBUTED FROM: HENTHER EUROPE
DISTRIBUTED TO:

HENRY SCHEIN INC.
MELVILLE, NY 11747 USA



HENRY SCHEIN U.K. HOLDINGS LTD.
GILLINGHAM ME8 0SB U.K.
WWW.HENRYSCHEINBRAND.COM



5le

Instrucciones de uso: La desinfección de las superficies se coloca como espuma. (Procure que la boquilla de espuma cribada se encuentra delante de la válvula del cabezal pulverizador). Puede utilizarse como boquilla espumadora o como spray. Rocíar la solución lista para usar sobre las superficies deseadas, desde una distancia de 20-30 cm. Con la ayuda de un paño blanco sin fibras, distribuir por toda la superficie y dejar actuar. Quitar la espuma sobrante con un paño blanco desechable. Si se quiere utilizar sobre un área superficial de material sensible de mayor tamaño, por ejemplo, piel artificial, probar si es compatible primero en un área menor. Para evitar que queden marcas debido a la formación de la espuma, se aconseja pasar un paño humedecido (con agua) de manera regular. **Eficacia microbiológica/Eficacia:** Bacterias (incluido el MRSA) conforme a las VAH/DGHM, EN 1040, EN 1276 EN 13697 (alta carga biológica): concentrado 1 min. Candida albicans conforme a las VAH/DGHM y EN 1275, EN 1650, EN 13697 (alta carga biológica): concentrado 1 min. Virus envueltos en membrana (a saber, VHB, VIH, HCV, H1N1, H5N1) conforme a las BGA (RKI)/DVV (con carga biológica): concentrado 1 min. (con carga biológica). Rotavirus conforme a la BGVV/DVV: concentrado 1 min. Virus-Noro conforme a las EN14476 (carga biológica menor) concentrado 30 min **100g contienen:** 0,24g de cloruro de dialquildimetilamonio 0,48g de cloruro de alquil(aryl)dimetilamonio

Mode d'emploi: Appliquer la désinfection de surface sous forme de mousse. (S'assurer que la buse à mousse se trouve devant la valve du diffuseur.). Il peut intervenir comme buse moussante ou comme aérosol. La solution prête à l'emploi sera vaporisée sur les surfaces à traiter à une distance de 20-30 cm. Répartir le produit sur toute la surface à l'aide d'un chiffon incolore, non fibreux. Laisser agir. Les excès de mousse seront enlevés à l'aide d'un chiffon incolore, jetable. Pour une surface plus large et sensible, comme le simili-cuir, faire un essai préalable de compatibilité sur une petite superficie. Pour éviter la formation de traces, un essuyage périodique avec un chiffon humecté (à l'eau) et jetable, est recommandé. **Efficacité microbiologique/Efficacité:** Bactéricide (y compris MRSA) selon les normes VAH/DGHM, EN 1276, EN 1040, EN 13697 (haute charge biologique): concentré 1 min. Levurocide (Candida albicans), selon les normes VAH/DGHM et EN 1275, EN 1650, EN 13697 (haute charge biologique): concentré 1 min. Virus enveloppés (comme HBV, HIV, HCV, H1N1, H5N1), selon les normes BGA (RKI)/DVV (avec charge biologique): concentré 1 min. (avec charge biologique). Rotavirus selon les normes BGVV/DVV: concentré 1 min. Virus Noro selon les normes EN 14476 (charge biologique inférieure): concentré 30 min. **100 g contiennent:** 0,24 g de chlorure de dialkyl diméthylammonium 0,48 g de chlorure d'alkyl(aryl) diméthylammonium

Hinweise zur Anwendung: Die Flächen-desinfektion wird als Schaum aufgebracht (darauf achten, dass sich die Siebschaumdüse vor dem Ventil des Sprühkopfes befindet). Die gebrauchsfertige Lösung wird unverdünnt aus einer Entfernung von ca. 20-30cm als Schaum auf die zu desinfizierende Fläche aufgebracht und mit einem flusenfreien, ungefärbtem Einmaltuch gleichmäßig verteilt und einwirken gelassen. Auf vollständige Benetzung achten. Überschüssige Präparateemasse ggf. mit ungefärbtem Einmaltuch entfernen. Vor großflächigen Anwendungen auf empfindlichen Materialien wie Kunstleder erst an einer kleinen verdeckten Stelle auf Materialverträglichkeit testen. Um Schlierenbildung zu vermeiden, sollten die behandelten Flächen in regelmäßigen Abständen mit einem feuchten (Wasser) Einmaltuch nachgewischt werden. **Wirkungsspektrum/Einwirkzeiten:** Bakterien (inkl. MRSA) nach VAH/DGHM, EN 1040, EN 1276, EN 13697 (hohe Belastung): Konz. 1min. Candida albicans nach VAH/DGHM, EN 1275, EN 1650, EN 13697 (hohe Belastung): Konz. 1min. Behüllte Viren (z.B. HBV, HIV, HCV, H1N1, H5N1) nach BGA(RKI)/DVV (mit Belastung): Konz. 1min. Rota-Viren nach BGVV/DVV: Konz. 1min. Noro-Viren nach EN 14476 (niedrige Belastung): Konz. 30min. **In 100g sind enthalten:** 0,24g Dialkyldimethylammoniumchlorid 0,48g Alkyl(Aryl)dimethylammoniumchlorid Verpackung nur vollständig reststiefteiler Wertstoffammonium zuführen. Füllgutreste unter EAK 07 06 99 entsorgen. **VAH/DGHM gelistet** BAUA-Nr.: N-38828

Istruzioni per l'uso: La disinfezione superficiale viene applicata in funzione di schiuma. (Prestare attenzione affinché l'ugello della schiuma si trovi davanti alla valvola della testina spruzzante). Può essere utilizzato per l'applicazione di schiuma o di spray. La soluzione pronta per l'uso deve essere spruzzata sulle superfici da una distanza di 20-30 cm e, con l'ausilio di un panno privo di fibre e incolore, distribuito su tutta la superficie. Lasciare riposare. La schiuma in eccesso deve essere rimossa con un panno incolore monouso. Per l'utilizzo su superfici di materiali sensibili, come pelle artificiale, testare prima il prodotto su una piccola area. Per evitare la comparsa di striature, passare regolarmente un panno monouso, inumidito in acqua, sulla superficie. **Efficacia microbiologica/Efficacia:** Battericida (incl. MRSA) secondo VAH/DGHM, EN 1040, EN 1276, EN 13697 (alta carica biologica): concentrato 1 min. Candida albicans secondo VAH/DGHM e EN 1275, EN 1650, EN 13697 (alta carica biologica): concentrato 1 min. Virus capsulati (HBV, HIV, HCV, H1N1, H5N1) secondo BGA (RKI)/DVV (con carica biologica): concentrato 1 min. (con carica biologica) Rotavirus secondo BGVV/DVV: concentrato 1 min. Virus Noro secondo EN 14476 (bassa carica biologica): concentrato 30 min. **100 g contengono:** 0,24 g cloruro dialchil-dimetil-ammonio 0,48 g cloruro alchil-(aryl)-dimetil-ammonio

Gebruiksaanwijzing: Het niet alcohol houdende desinfectans dient vanaf een afstand van 20 - 30 cm aangebracht te worden op de gewenste oppervlakten en dient middels een niet gekleurde (niet pluizende) doek verder verspreid te worden. Overvloedig materiaal kan ook met het doek te worden verwijderd. Indien kwetsbare oppervlakten dienen te worden gereinigd gelieve eerst een klein oppervlak te testen op compatibiliteit. Ter voorkoming van „strepen“ dient men de gereinigde oppervlakten regelmatig met een vochtige doek af te nemen. **Microbiologische doeltreffendheid/Werkzaamheid:** Bacteriën (incl. MRSA) conform VAH/DGHM, EN 1040 en EN 1276, EN 13697 (hoge biologische belasting): geconcentreerd 1 min. Candida albicans conform VAH/DGHM en EN 1275, EN 1650, EN 13697 (hoge biologische belasting): geconcentreerd 1 min. met membraan omhulde virussen (d.w.z. HBV, HIV, HCV, H1N1, H5N1) conform BGA(RKI)/DVV met biologische belasting: geconcentreerd 1 min. (met biologische belasting). Rotavirussen conform BGVV/DVV: geconcentreerd 1 min. Norovirussen conform EN 14476 (lagere biologische belasting) geconcentreerd 30 min **100 g bevat:** 0,24 g dialkyldimethylammoniumchloride 0,48 g alkyl (aryl)dimethylammoniumchloride